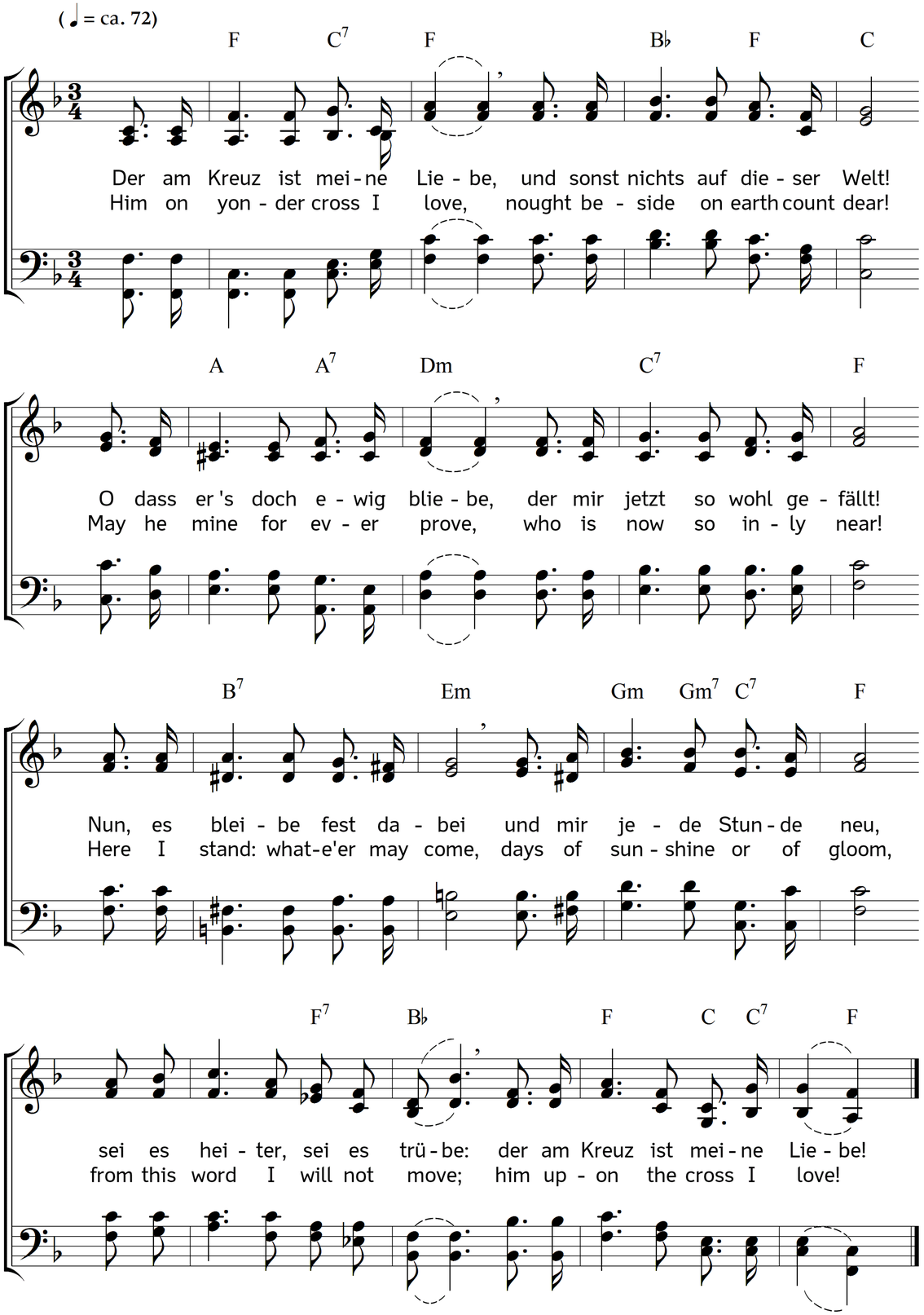
DER AM KREUZ IST MEINE LIEBE / OUR REQUITAL



2. Zwar ist es mir unverborgen
dieser Liebe Kampf und Müh:
Schmach, Verfolgung, Not und Sorgen,
Kreuz und Trübsal bringet sie.
Ja, wenn der Geliebte will,
ist kein bittrer Tod zu viel;
doch es gehe noch so trübe:
der am Kreuz ist meine Liebe!

2. 'Tis not hidden from my heart,
what true love must often bring;
want and grief have sorest smart,
care and scorn can sharply sting;
nay, but if thy will were such,
bitterest death were not to much!
Dark though here my course may prove,
him upon the cross I love!

3. Lieber wähl ich diese Plage
und der Liebe schweren Stand,
als die sichern, guten Tage
und der Ehre eitlen Tand.
Heiß ich immerhin ein Tor,
schmeichle mir die Welt ins Ohr,
dass ich ihre Lust mitübe:
der am Kreuz ist meine Liebe!

3. Rather sorrows such as these,
rather love's acutest pain,
than without him days of ease,
riches false and honours vain.
Count me strange, when I am true,
what he hates I will not do;
sneers no more my heart can move;
him upon the cross I love!

4. Aber wisst ihr meine Stärke,
und was mich so mutig macht,
dass mein Herz des Fleisches Werke
und des Satans Grimm verlacht?
Lieb' ist stärker als der Tod!
Drum, so fürcht ich keine Not,
die mich schrecke und betrübe.
Der am Kreuz ist meine Liebe!

4. Know ye whence my strength is drawn,
fearless thus the fight to wage?
Why my heart can laugh to scorn
fleshly weakness, Satan's rage?
'Tis, I know the love of Christ:
mighty is that love unpriced!
What can grieve me, what can move?
Him upon the cross I love!

5. Diese Liebe lohnet endlich,
führet uns ins Vaterhaus,
ist zur letzten Zeit erkenntlich,
und teilt Kränz' und Kronen aus.
Ach, ach wollte Gott, dass doch
alle Welt sich einmal noch
dieses in das Herz einschriebe:
der am Kreuz ist meine Liebe!

5. Once the eyes that now are dim,
shall discern the changeless love
that hath led us home to him,
that hath crowned us far above:
would to God that all below
what that love is now might know,
and their hearts this word approve:
him upon the cross I love!

German words: Johann Ernst Greding. English translation: Catherine Winkworth. Music: Johannes Thomas Rüegg.
Copyright © 2012, 2016 Johannes Thomas Rüegg. Source: www.christmysong.com/40/